

## תרגיל 3

### תרגם לערבית

1- בנגב, בשפלה הפנימית, במישור החוף הדרומי, בירושלים וביהודה עדיין יש זיהום אוויר גבוה, והוא צפוי להימשך עד הלילה. מהמשרד להגנת הסביבה נמסר כי בצפון הארץ חלה ירידה של ממש בריכוזי האבק וזיהום האוויר נמוך. בגוש דן ובשומרון יש עדיין דרגת זיהום בינונית. ובמצעד הגשמים ניצב במקום הראשון עין-השופט עם 64 מילימטרים גשם. בגמלא שבגולן ירדו 55 מילימטר, בצפת -- כ-50, בכינרת ירדו 42 מילימטרים ובאזור הכרמל ירדו 32 מילימטרים של גשם.

2- ראש הממשלה הפלסטיני לשעבר סלאם פיאד שוקל להקים מפלגה חדשה אם יהיו בחירות בשטחים. מקורביו, אמרו כי פיאד נוטה שלא להקים מפלגה כבר כעת אלא להמתין עד לקביעת מועד לבחירות. בעת האחרונה היו מגעים בין יושב ראש הרשות אבו מאזן לבין פיאד, לאחר מתיחות בין הצדדים שנמשכה כשנתיים.

3- מוחמד פהמי, בעל אזרחות מצרית וקנדית שוחרר בערבות של יותר מ-30,000 אלף דולרים ועמיתו בהר מוחמד, אזרח מצרים שוחרר בלי ערבות. בית המשפט ציין כי התיק נגדם לא נסגר וכי הדיון בעניינם ימשיך בעוד כשבוע וחצי. השניים נעצרו לפני יותר משנה בשל טענות של השלטונות במצרים כי סיכנו את ביטחון המדינה באופן שבו סיקרו את ההפגנות בעבור רשת "אל-ג'זירה" באנגלית. כתבנו לענייני ערבים מציין כי עמיתם של השניים פיטר גרסט מאוסטרליה שוחרר לפני כשבועיים ושב לארצו.

### תרגם לעברית

1- نشر تنظيم الدولة الاسلامية نص مقابلة مع ارملة الارهابي احمدي كوليبالي مرتكب الاعتداء في المتجر اليهودي في باريس الشهر الماضي . ولم يشر نص المقابلة الى اسم هذه المرأة وهو حياة بومدين كما لم ينشر التنظيم أي صورة لها غير ان المقابلة تشكل كما يبدو اول دليل على كونها قد انضمت الى تنظيم الدولة الاسلامية في سوريا كما كان يعتقد بعد مقتل زوجها في باريس.

2- قررت جامعة كاثوليكية في المجر فرض تدريس مادة عن تاريخ المحرقة النازية لطلابها.

وقال سابلوكس سورومي، عميد جامعة بيتר بازמאני، إن "معاداة السامية بأي شكل

كانت، لا تنسجم مع الكاثوليكية"، مشيراً الى أن تدريس مادة "المحرقة اليهودية وتاريخها" سيبدأ في ايلول.

3- وضعت العربية السعودية قوات امنها في حالة التأهب اليوم تحسباً لوقوع اعتداء ارهابي في مجمع تجاري او في منشأة للطاقة . وقال الناطق بلسان وزارة الداخلية في الرياض ان الوزارة تلقت معلومات حول نية جهات ارهابية استهداف مجمع تجاري او منشأة نفطية تابعة لشركة ارامكو..